

多模态视角下《哪吒之魔童降世》中太乙真人的语域偏离与幽默建构

周颜冉, 张有军*

东北大学外国语学院, 辽宁 沈阳

收稿日期: 2026年6月14日; 录用日期: 2026年7月17日; 发布日期: 2026年7月28日

摘要

本文以《哪吒之魔童降世》中的太乙真人为个案, 探讨语言、声音与视觉模态如何协同呈现语域偏离, 并建构角色的幽默形象。研究采用案例研究与多模态话语分析相结合的方法, 从语场和语旨两个维度展开分析。研究发现, 太乙真人的幽默形象源于多模态资源协同建构的语域偏离。在语场层面, 方言词汇、现代科技概念及生活化场景不断将现实经验引入神话世界; 在语旨层面, 协商式表达及防御性身体动作共同实现角色身份的去权威化。这种语域偏离可能打破观众对传统神话人物的认知预期, 从而产生幽默效果。本研究将语域偏离理论、多模态话语分析理论与不一致幽默理论相结合, 尝试首次运用系统功能语言学语域理论对中文神话改编动画中的幽默角色进行多模态解构, 为动画电影中神话人物幽默形象的塑造提供了新的分析视角。

关键词

语域偏离, 多模态话语分析, 太乙真人, 不一致幽默理论, 幽默建构

Register Deviation and the Construction of Humor: A Multimodal Analysis of Taiyi Zhenren in *Nezha: Birth of the Demon Child*

Yanran Zhou, Youjun Zhang*

Foreign Studies College of Northeastern University, Shenyang Liaoning

Received: June 14, 2026; accepted: July 17, 2026; published: July 28, 2026

*通讯作者。

文章引用: 周颜冉, 张有军. 多模态视角下《哪吒之魔童降世》中太乙真人的语域偏离与幽默建构[J]. 现代语言学, 2026, 14(7): 996-1005. DOI: 10.12677/ml.2026.147731

Abstract

This study takes Taiyi Zhenren from *Nezha: Birth of the Demon Child* as a case study to explore how linguistic, vocal, and visual modalities collaboratively present register deviation and construct the character's humorous image. Employing a combination of case study and multimodal discourse analysis, the research is conducted from two dimensions: field deviation and tenor deviation. The findings reveal that, first, Taiyi Zhenren's humorous image stems from register deviation collaboratively presented by multimodal resources. At the level of field deviation, dialectal expressions, modern technological concepts, and daily-life scenarios continuously introduce real-world experiences into the mythical world. At the level of tenor deviation, consultative speech patterns and defensive body postures jointly contribute to the de-authoritization of the character's identity. This deviation may disrupt the audience's cognitive expectations of traditional mythological figures, thereby generating humorous effects. This study integrates register deviation theory with multimodal discourse analysis, representing what is, to the author's knowledge, a first attempt to apply systemic functional register theory to a multimodal deconstruction of a humorous character in a Chinese myth-based animated film, and offering a new analytical framework for the humorous construction of mythological characters in animated films.

Keywords

Register Deviation, Multimodal Discourse Analysis, Taiyi Zhenren, Incongruity Theory of Humor, Humor Construction

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

1.1. 研究背景

近年来, 方言在影视创作中的运用愈发普遍。相较于普通话, 方言在塑造人物性格、传递情感态度以及强化角色身份特征等方面具有更强的表现力[1]。《哪吒之魔童降世》中的太乙真人便是一个典型案例: 他操着四川方言, 呈现出鲜明的幽默色彩。

然而, 太乙真人的喜剧效果并非仅来源于方言。其拖长的语调、夸张的表情、滑稽的动作等视听资源同样参与幽默建构。然而, 这些不同模态资源如何协同参与幽默建构, 仍值得进一步探讨。从幽默理论来看, 预期与实际的偏离(Deviation)被认为是幽默的核心机制[2] [3]。太乙真人虽为仙师, 却言行举止如同凡人, 这种身份与表现之间的错位, 正是其幽默的来源。从语域理论视角看, 这种错位可被界定为“语域偏离”(Register deviation)——即实际语言形式与情境预期之间的不协调[4]。

因此, 本文将语域偏离理论、不一致幽默理论与多模态话语分析相结合, 旨在考察语言、声音和视觉等多种模态如何共同呈现语域偏离, 分析太乙真人幽默形象的建构机制。

1.2. 研究意义

本研究可视为首次运用系统功能语言学语域理论, 对中文神话改编动画中的幽默角色进行多模态解构的尝试, 弥补了语域偏离理论在动画角色幽默建构研究中的应用空缺。

本研究还具有实践意义, 有助于深化对动画角色塑造机制的理解, 并为影视创作、角色设计以及配音实践提供一定参考。

2. 文献综述

已有研究主要从方言运用、语域偏离与多模态互动三个路径, 探讨影视作品中的幽默生成机制。

2.1. 方言与幽默研究

Nash [5]指出, 方言、口音等语言变异能够打破常规语言预期, 从而产生特殊的表达效果并增强幽默感。聚焦于四川方言, 国内学者敏春[6]认为, 四川方言能够营造幽默风趣、轻松自然的话语风格; 严昌龙[7]发现四川方言的使用弱化了传统仙人形象的权威感, 使角色更贴近普通大众, 从而显著增强了其喜剧色彩。

然而, 方言本质上属于单一语言模态, 现有研究鲜少关注其与其他符号资源的协同作用。这为后续研究从多模态角度重新审视方言幽默建构留下了空间。

2.2. 语域偏离与幽默研究

语域偏离是幽默产生的重要机制, 表现为角色语言风格与特定情境预期之间的不协调。Raskin [2]、Suls [3]、Halliday [4]等指出, 预期与实际的不一致是幽默产生的核心机制。国内学者赵婷[8]也提到, 当实际语言风格偏离特定情境中的语言预期时, 往往能够产生幽默效果; 郑盈[9]、安丰存和李红英[10]等人针对情景喜剧, 小品的语域偏离现象展开研究, 这些研究揭示了语域偏离与幽默生成之间的密切联系。

语域偏离理论将幽默分析拓展至语言与情境的互动关系, 但对于非语言模态如何呈现和强化这种偏离缺乏系统探讨, 突出多模态分析的必要性。

2.3. 多模态幽默研究

Kress & van Leeuwen [11]指出, 意义通过语言、图像、声音、动作等多种模态共同建构, 为多模态幽默分析提供了理论基础, 将幽默研究拓展至多模态协同研究视角。Tsakona [12]进一步将这一思路引入幽默研究本身, 提出语言模态与视觉模态能够在漫画等多模态文本中协同实现脚本对立与冲突, 为多模态幽默理论的建立提供了较为系统的范例。张楠楠[13]、杨春慧[14]等学者从不同影视类型出发, 考察了多种模态资源在幽默生成中的协同作用。

多模态研究虽突破了单一语言模态的局限, 但一方面, 缺少将多模态分析与语域偏离理论相结合的研究, 另一方面, 鲜有学者针对动画电影中的单个幽默角色形象展开系统性解构。即便是同样以《哪吒之魔童降世》为语料的多模态研究, 亦多聚焦于隐喻或字幕翻译等议题, 鲜少涉及角色幽默效果的生成机制——例如丁森和石艳玲[15]运用概念整合理论考察了该片中的多模态隐喻建构, 却尚未触及语域偏离与幽默效果之间的关联, 这进一步印证了本研究选题的具体性与针对性。

综上所述, 从方言研究到语域偏离理论再到多模态分析, 研究视角不断拓展, 但仍然存在以下空白: 语域偏离研究多停留在语言层面; 多模态研究虽关注多种符号资源协同, 但较少与语域偏离理论整合; 对动画电影中单一角色幽默形象的系统解构相对薄弱。基于此, 本文以《哪吒之魔童降世》中的太乙真人为具体案例, 探讨语言、声音和视觉模态如何协同呈现语域偏离, 建构其角色的幽默形象。就此而言, 本研究可视为系统功能语言学语域理论首次被运用于中文神话改编动画幽默角色的多模态解构, 对上述三方面空白均作出了针对性回应。

3. 理论框架

本文以语域偏离理论(Register Deviation Theory)、多模态话语分析理论(Multimodal Discourse Analysis)

和不一致理论(Incongruity Theory)为理论基础。

3.1. 语域偏离理论

语场(Field)、语旨(Tenor)和语式(Mode)是语域理论中的三个核心变量。语场涉及语言所反映的社会活动和话题内容,语旨体现交际参与者之间的社会关系,语式则指语言的传播方式和表达形式[4]。由于不同社会情境通常对应相对稳定的话语形式,语域具有一定的预测功能[16]。当实际表达偏离这种预期时,便会产生语域偏离。Leech [17]指出,语言偏离能够打破常规表达模式,从而产生特殊的表达效果。

基于语域三变量,语域偏离可分为语场偏离、语旨偏离和语式偏离三类,分别对应活动内容、社会关系和表达方式与预期之间的不一致。由于影视对白主要以口语形式呈现,语式变量相对稳定,因此本文重点考察语场和语旨层面的偏离。

3.2. 多模态话语分析理论

影视作品属于典型的多模态语篇,其中意义构建依托语言、图像、声音、动作等多种模态共同实现,不同模态之间既可互补也可相互强化,共同参与整体意义建构[18]。

语域偏离在影视作品中往往不止局限于语言层面。具体而言,语场(交际活动性质)与语旨(社会角色关系)所承载的情境意义,不仅可以通过语言传达,也可以通过语调、表情、动作等声音与视觉资源加以呈现。基于此,本文从语言、声音和视觉三个维度考察太乙真人语场和语旨层面的偏离。

3.3. 不一致理论

虽然语域偏离能够揭示人物表现与情境预期之间的不一致,但其本身并不能充分解释幽默效果产生的机制,因此有必要借助不一致幽默理论进行阐释。不一致幽默理论认为,幽默产生于受众预期与实际呈现之间的反差。

Suls [3]提出,当受众依据既有经验形成某种认知预期时,若实际呈现与该预期发生偏离,便会产生认知不一致;随后,受众通过重新理解和解释这种差异,从而获得幽默体验。Raskin [2]进一步提出语义脚本理论(Semantic Script Theory of Humor),认为幽默文本通常涉及两套相互对立的认知脚本,当受众在理解过程中完成从一种脚本向另一种脚本的转换时,幽默效果便得以产生。基于此,本文将不一致幽默理论作为解释框架,分析语域偏离为何能引发幽默效果。

综上所述,本研究运用多模态话语分析理论考察语言、声音和视觉等符号资源如何共同呈现和强化语域偏离,以及通过不一致幽默理论从认知层面解释观众如何在预期与实际呈现之间发现反差,并通过认知重构获得幽默体验。

4. 研究设计

4.1. 研究方法

本文采用案例研究法和多模态话语分析法相结合的研究路径,以《哪吒之魔童降世》中的太乙真人作为个案,考察其幽默效果的多模态建构机制。

4.2. 语料来源

语料来源于国产动画电影《哪吒之魔童降世》(全片 110 分钟,太乙真人台词共 103 句)选择该影片作为语料来源的理由是:该片是近年来国产动画在幽默塑造上的成功案例,其中太乙真人这一角色的幽默效果高度依赖于语言(四川方言)、声音(语调、节奏)和视觉(造型、动作)三者的协同偏离。

4.3. 抽样方法与分析案例

本研究采用目的性抽样方法，从太乙真人的全部出场片段中，筛选出 6 个典型场面作为核心分析案例。筛选标准为：(1) 具有明显的幽默效果；(2) 存在语域偏离现象；(3) 涉及多模态资源的协同。依据上述标准，最终选取的 6 个案例能够较全面地反映该角色幽默建构的多模态特征，具体信息详见表 1。

Table 1. Case list
表 1. 案例表

编号	场景	核心台词	表现	关键模态
F1	生日礼物	“备了啥子礼物”	日常生活介入	方言、川普语调
F2	密码认证	“指纹认证撒”	现代科技介入	科技词汇；上扬语调
F3	骑猪出场	—	神话场景解构	猪代仙鹤、诙谐配乐
T1	生日礼物	“猜为师……”	师徒日常互动	方言、宠溺语气
T2	混元珠	“……要得不”	身份权威解构	慌张语调、防御动作
T3	自我介绍	“万人敬仰……”	身份权威解构	自恋语气、挤眉弄眼

注：F1~F3 为语场偏离案例，T1~T3 为语旨偏离案例。其中，“F”代表“语场”(Field)，“T”代表“语旨”(Tenor)。

需要说明的是，本研究以典型案例的深度剖析为导向，关注幽默生成的具体机制。因此，6 个片段虽不能代表太乙真人所有幽默话语的全貌，但作为“启示性案例”，足以揭示语域偏离与多模态协同在幽默建构中的核心机制。

4.4. 分析步骤

本文按照以下三个步骤展开分析：

第一步，分析太乙真人身上的语场偏离和语旨偏离现象。

第二步，从语言模态、声音模态和视觉模态三个维度分析偏离的具体实现方式，并考察不同模态之间的互补关系和强化关系。

第三步，运用不一致幽默理论，分析神仙脚本与现实人物脚本之间的冲突过程，解释幽默效果的形成机制。

5. 研究结果与讨论

基于语域三变量，语域偏离可分为语场偏离、语旨偏离与语式偏离三类，其中语场与语旨偏离是本文分析重点。

5.1. 语场偏离的多模态建构

从语场层面来看，影片通过太乙真人这一角色不断将现实生活经验引入神话世界，形成语场偏离。语言、声音与视觉资源相互配合，共同实现和突出这种偏离。

5.1.1. 日常生活经验的介入

“太乙真人为哪吒庆祝生日”场景体现了日常生活经验向神话语场的介入。

语言模态承担概念意义的建构[18]。在此场景中，太乙真人对哪吒说：“徒儿，今天是你的生辰，猜为师给你备了啥子礼物。”其中“礼物”“猜”这些词汇指向现实生活中常见的生日庆祝和家庭交往情境，而四川方言词汇“啥子”的使用则使人物话语偏离传统神话叙事中庄重典雅的表达方式，转而进入

具有地域生活色彩的日常交际语场。因此,语言模态可能激活观众关于家庭交往的经验图式。

声音资源能够传递态度和人际意义[19],在此处起到关键的补充强化作用。太乙真人以地道川普口音念出台词,语调松弛舒缓、语气温和亲昵,带着长辈的宠溺感,彻底区别于正统仙师威严刻板的说话方式。

从多模态协同看,语言、声音模态同时运作,观众在听到“啥子礼物”的同时,也同步接收到川普口音、亲昵语气多重符号资源。太乙真人的生活化、世俗化的人物特征得到凸显,神话语场向日常生活语场的偏离得以完成。

5.1.2. 现代社会经验的介入

影片中除了引入日常生活经验之外,还存在现代社会经验的介入。“密码认证”场景便是典型例证。对应台词:“我想不起密码了。”“忘记密码还可以用指纹认证撒。”

语言模态承担语场偏离的主导模态。台词中的“密码”“指纹认证”等概念属于现代信息社会的话语资源,通常出现于数字设备使用或身份认证等现实社会情境。当这些现代科技话语被置于神话世界之中时,现代社会语场与神话语场发生碰撞,形成显著的语场偏离。

声音、视觉模态则进一步放大这一偏离。太乙真人在说出“我想不起密码了”时,句末音节“了(lao)”采用典型川普语调,音长明显延伸;与此同时,其皱眉、眯眼的痛苦面部表情进一步外化了忘记密码的懊恼。谈及指纹认证时,语气词“撒”拖长且声调上扬,同时伸手指向宝莲,面露得意,对人物情绪状态进行具身化呈现。多模态信息的叠加可能促使观众感知到现代社会语场与神话语场的碰撞,幽默效果由此产生。

由此,不同模态之间能够形成跨模态协同。语言模态引入“密码”“指纹认证”等现代科技概念,构建现代社会语场;声音模态通过川普口音与语调变化凸显生活化场面;视觉模态则通过太乙真人面部表情和具身动作传递出与肃穆庄严相反的氛围,共同推动神话语场向现代生活语场转移(见图1)。



Figure 1. Taiyi Zhenren forgetting the password

图1. 太乙真人忘记密码

5.1.3. 神话语场的解构

太乙真人“骑猪出场”场景是影片中最具代表性的语场偏离案例之一。在传统神话中,仙师多以仙鹤、祥云为坐骑,象征修道成仙、超凡脱俗,然而影片呈现的却是一头肥猪。根据视觉语法理论,视觉模态能够重构社会文化意义[20]。传统仙鹤符号承载的是神圣、超验的文化意义,而肥猪符号与日常经验和世俗世界相关。当后者替代前者,神圣化的神话语场受到现实生活语场的侵入,从而完成语场重构。

声音模态进一步强化这一作用,角色出场时配以轻松诙谐的背景音乐,旨在引导观众对这一视觉反差进行喜剧化解读,而非将其视为对传统神话中权威仙师形象的延续。

两种模态形成互补关系, 共同完成对传统神话语场的解构。视觉模态承担解构功能, 通过肥猪取代仙鹤, 打破神话语场的原有预期; 声音资源则通过诙谐音乐, 为这一视觉反差赋予喜剧化的解读方向(见图 2)。



Figure 2. Taiyi Zhenren's entrance on a pig
图 2. 太乙真人骑猪出场

5.2. 语旨偏离的多模态建构

从语旨层面来看, 影片通过对太乙真人身份关系的持续重构, 不断弱化传统仙师的权威性和等级性, 使其逐渐呈现出亲情化、平民化和戏谑化特征。

5.2.1. 权威关系向亲情关系的转化

生日礼物场景同样存在语旨偏离。该场景下, 太乙真人依托语言和声音模态的协同作用, 重构了传统师徒关系中的语旨配置, 使原本具有明显等级性的权威关系转化为亲情化关系。

从语言资源来看, 太乙真人对哪吒说“徒儿, 今天是你的生辰, 猜为师给你备了啥子礼物”。准备礼物庆祝生日行为属于家庭成员之间常见的情感互动活动, 而非神话语境中仙师的典型社会行为。此处的话语内容弱化了师徒关系中的权威性, 突出了长辈关怀晚辈的情感功能。

声音模态进一步补充并强化了这一意义建构, Van Leeuwen 指出, 语速、音调和口音等声音资源能够传达人际态度和社会关系[19]。太乙真人采用舒缓的语速、柔和的语调以及浓厚的四川方言口音进行表达。与传统神仙角色庄重严肃的发声方式相比, 这种声音特征更接近现实生活中祖辈或家庭长者的日常交流方式, 从而增强了角色的亲近感和情感温度。

从模态配合关系来看, 语言模态提供“长辈关爱”的语义内容, 声音模态赋予其情感色彩。共同指向“家庭式关怀”这一意义中心, 形成跨模态强化关系, 推动太乙真人由权威仙师向慈爱长辈的身份转化。

5.2.2. 权威关系向弱势关系的转化

在太乙真人对峙混元珠场景中, 语言、声音和视觉三种模态同步作用, 一同参与建构了太乙真人的弱势身份, 使传统仙师形象中的权威地位被进一步消解。

从语言模态来看, 太乙真人说出“不打脸要得不”, 这属于典型的求饶式表达。其中, “打脸”是具有强烈口语色彩的日常表达, “要得不”则带有明显的四川方言特征。这种语言选择与仙师应有的庄严、威严形象形成强烈反差, 体现出明显的语旨偏离。

声音模态进一步强化了这种弱势意义, 音高变化能够反映说话者的情绪状态和社会姿态[19]。太乙真

人说出该台词时音高上扬, 并伴随明显的慌张和紧张情绪, 传递出焦虑和自我保护意味。视觉模态则将这种弱势状态具体呈现出来。画面中太乙真人出现缩脖、后退等面部及身体动作。从视觉语法角度来看, 这些身体行为属于典型的防御性动作, 呈现明显的被动性和脆弱性。

三种模态协同作用, 共同指向“求饶者”这一身份定位。语言模态实现求饶意义, 声音模态加强恐慌情绪, 视觉模态呈现防御姿态, 多模态资源之间形成高度一致的意义指向。在这种偏离过程中, 观众感知到的可能不再是高高在上的仙师, 而是一个会害怕、会求饶的普通人, 由此产生强烈的反差幽默效果(见图3)。



Figure 3. Taiyi Zhenren begging for mercy

图3. 太乙真人求饶场景

5.2.3. 权威身份的戏谑化建构

自我介绍场景体现了太乙真人权威身份的弱化过程。通过语言、声音与视觉资源的协力作用, 角色原本应具有的神圣性和威严感被不断消解, 呈现出具有强烈世俗气息的喜剧形象。

台词“这就是我, 万人敬仰的太乙真人, 虽有点婴儿肥, 但也掩不住我逼人的帅气”同时激活了两套相互冲突的身份框架。其中, “万人敬仰的太乙真人”建构了神仙应有的崇高地位和社会权威, 而“婴儿肥”“逼人的帅气”等带有明显口语化和娱乐化色彩的表达则将角色拉入日常生活语境。这种庄严身份与世俗表达之间的语义反差削弱了角色的神圣感, 构成了语旨层面的偏离。

声音资源凸显了这种身份解构。太乙真人在说话过程中使用浓厚的四川方言口音, 并在“帅气”一词上刻意拖长尾音, 同时语调上扬。这种夸张化、表演化的语音特征呈现出较强的娱乐性和亲近感。

视觉层面上, 角色在自我介绍过程中伴随挤眉弄眼、夸张步态以及类似“走秀”的动作姿态。这些视觉符号进一步呈现出太乙真人自我展示和娱乐表演特征, 与传统神话人物稳重、克制的身体表现形成鲜明对比。这些动作使角色更像舞台表演者, 而非具有超凡威严的仙界尊者。

从多模态意义建构的角度来看, 语言模态构建“自我吹捧”的语义内容, 声音模态赋予其夸张和滑稽色彩, 视觉模态则将这种戏谑效果具象化呈现。多种模态资源相互补充, 传统仙师的权威身份被重新编码为具有喜剧色彩的世俗人物形象, 从而形成显著的语旨偏离和幽默效果(见图4)。

5.3. 不一致视角下的幽默生成机制

依据 Raskin 的语义脚本理论, 幽默产生于两套相互对立脚本的同时激活[2]。《哪吒之魔童降世》中的太乙真人不断弱化传统仙师形象, 转而激活与之对立的“现实人物脚本”。结合前文多模态语场语旨偏离的具体分析, 两套脚本之间的对立冲突可归纳为表2。



Figure 4. Taiyi Zhenren’s self-introduction
图 4. 太乙真人自我介绍场景

Table 2. Comparison between immortal standard script and Taiyi Zhenren’s daily script
表 2. 神仙脚本与太乙真人现实脚本对比

案例	神仙脚本	太乙真人现实脚本
F1	仙师教导弟子	长辈为晚辈准备生日礼物
F2	法宝依靠仙法运行	法宝需要密码和指纹认证
F2	无所不知的神仙	会遗忘、会犯错的普通人
F3	骑仙鹤、驾祥云	骑肥猪出行
T1	等级分明的师徒关系	亲情化家庭关系
T2	威严强大、掌控局面	害怕受伤、主动求饶
T3	神圣庄严的仙界尊者	自恋幽默的世俗人物

以太乙真人骑猪出场为例，观众可能首先依据其神仙身份激活“神仙脚本”，预期角色应当骑鹤驾云、仪态庄重，然而画面中出现的却是一头肥猪。此时，“神圣”与“世俗”两套脚本发生正面冲突，原有认知预期可能由此被打破。随后，观众或许会意识到影片并非意在塑造传统仙师，而是在有意重构神话人物形象，进而倾向于接受新的解释框架。太乙真人虽然拥有神仙身份，却具有普通人的生活习惯和性格特征。认知焦点也因此可能由“神仙”转向“像普通人的神仙”，从而完成脚本转换。

由此可见，太乙真人的幽默源于语域偏离所制造的预期落差。语言、声音和视觉模态共同将这种偏离具体化，意在使观众感知到“神仙脚本”与“现实人物脚本”之间的不一致，并在认知重构过程中获得幽默体验。

6. 结语

本文基于语域偏离理论、多模态话语分析理论和不一致幽默理论，剖析了《哪吒之魔童降世》中太乙真人的形象建构。研究表明，影片通过多模态协同实现语域偏离，这种偏离可能打破观众对传统神话人物的认知预期，从而塑造出太乙真人鲜明的幽默形象。这一发现丰富了中国动画电影中神话人物幽默塑造的理解，也为相关研究提供了新的分析视角。

此外，本研究还表明，当代中国神话改编动画正在突破传统神话人物“神圣化”“脸谱化”的塑造

模式, 通过方言、生活化行为以及多模态表达策略, 实现神话人物的世俗化重构。四川方言的运用不仅增强了角色的地域文化特色, 也缩短了神话人物与普通观众之间的心理距离, 使传统文化形象获得新的传播活力。从更广泛的文化层面来看, 这种多模态语域偏离策略反映了中国动画在传统文化创造性转化与创新性发展过程中的积极探索, 为神话题材影视作品的人物塑造提供了新的思路。

参考文献

- [1] 田义贵. 历史形态与文化表征: 川渝方言影视剧研究[D]: [博士学位论文]. 成都: 四川大学, 2006.
- [2] Raskin, V. (1985) Semantic Mechanisms of Humor. Reidel. <https://doi.org/10.1007/978-94-009-6472-3>
- [3] Suls, J.M. (1972) The Psychology of Humor. Academic Press.
- [4] Halliday, M.A.K. (1978) Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning. Edward Arnold.
- [5] Nash, W. (1985) The Language of Humour. Longman.
- [6] 敏春. “川普”新现象浅析[J]. 社会科学家, 2006(S2): 311-312.
- [7] 严昌龙. 四川普通话与太乙真人的结合: 传统的颠覆与权威的消解[J]. 今古文创, 2024(21): 98-100.
- [8] 赵婷. 语域理论视角下的幽默研究: 以《老友记》为例[D]: [博士学位论文]. 上海: 上海外国语大学, 2012.
- [9] 郑盈. 评价理论视角下语域偏离的幽默功能[J]. 外语学刊, 2016(2): 28-31.
- [10] 安丰存, 李红英. 语言偏离与话语幽默——以赵本山小品《不差钱》为例[J]. 延边大学学报(社会科学版), 2011, 44(5): 139-144.
- [11] Kress, G. and van Leeuwen, T. (2001) Multimodal Discourse: The Modes and Media of Contemporary Communication. Arnold.
- [12] Tsakona, V. (2009) Language and Image Interaction in Cartoons: Towards a Multimodal Theory of Humor. *Journal of Pragmatics*, 41, 1171-1188. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2008.12.003>
- [13] 张楠楠. 社会语言学视角下《曼斯菲尔德庄园》幽默语言的多模态话语分析[J]. 电影评介, 2020(15): 107-109.
- [14] 杨春慧. 贺岁片《大笑江湖》的多模态话语分析[J]. 电影文学, 2011(7): 19-20.
- [15] 丁森, 石艳玲. 概念整合理论视角下动画电影《哪吒之魔童降世》的多模态隐喻研究[J]. 现代语言学, 2023, 11(3): 847-853.
- [16] 张德禄. 论语域的预测能力[J]. 外国语(上海外国语学报), 1990, 13(4): 19-24.
- [17] Leech, G.N. (1969) A Linguistic Guide to English Poetry. The English Language Book Society and Longman Group Ltd.
- [18] 张德禄. 多模态话语分析综合理论框架探索[J]. 中国外语, 2009, 6(1): 24-30.
- [19] Van Leeuwen, T. (1999) Speech, Music, Sound. Macmillan Press. <https://doi.org/10.1007/978-1-349-27700-1>
- [20] Kress, G. and van Leeuwen, T. (2020) Reading Images: The Grammar of Visual Design. 3rd Edition, Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781003099857>